

playmobil®



**ALERTA EN EL
DEPARTAMENTO
DE BOMBEROS**

**ALERTA VERMELHO
NO QUARTEL
DOS BOMBEIROS**

Sala de control con ordenador
Central de Operações com Computador

Sofá para períodos de descanso
Zona de Descanso para os momentos de prevenção



La Estación de Bomberos

Una estación de bomberos tiene responsabilidad sobre una ciudad o un distrito. Si se recibe una llamada de emergencia, el equipo se prepara de inmediato y coge los vehículos asignados. En períodos de descanso, los bomberos realizan ejercicios para estar preparados en caso de emergencia. Además, los vehículos y el equipo se comprueban y son reparados, si fuera necesario.

O Quartel dos Bombeiros

Um quartel de bombeiros tem à sua responsabilidade uma cidade ou uma região. Quando chega uma chamada de emergência, a equipa de bombeiros é imediatamente avisada e decide-se quais os veículos de emergência adequados ao tipo de ocorrência. Nos períodos de prevenção, os bombeiros efetuam exercícios de treino de modo a estarem na sua melhor forma e bem preparados para qualquer emergência. Todos os veículos e equipamentos são, também, alvo de verificação e manutenção regulares.

Torre con manguera

Tras utilizar la manguera, se lava y comprueba que no tenga ningún daño. Seguidamente, se cuelga en la torre para que se seque.

Torre da mangueira

Quando os bombeiros chegam ao quartel com a mangueira suja, depois de uma ocorrência, têm de a lavar e verificar se sofreu algum dano. Depois, penduram-na na torre da mangueira a secar.

Barra

Esta es la manera de llegar rápidamente al garaje de vehículos.

Varão

A maneira mais rápida de chegar à sala dos bombeiros!

Depósito de vehículos

Parque de viaturas

Sala de control con ordenador

Cuando llega una llamada de emergencia a la sala de control, el ordenador de operaciones da la alerta al cuartel de bomberos más próximo. Mediante un cronograma oficial, la estación de bomberos es informada acerca de la naturaleza y lugar, así como de los vehículos y la tripulación necesaria.

Central de Operações com Computador

Quando chega uma chamada de emergência à Central, o computador de operações dá o alerta para o quartel de bombeiros mais próximo. Através do cronograma oficial, o quartel de bombeiros é informado acerca da natureza e local da ocorrência, bem como dos veículos e tripulação necessários.



Bomberos en alerta

En las grandes ciudades, las estaciones de bomberos están siempre muy ocupadas. Por tanto, hay habitaciones, para que los bomberos puedan descansar. Para estar listos en caso de emergencia, colocan sus botas de seguridad delante de la cama. Los monos se extienden sobre los zapatos como un acordeón, de modo que puedan ponérselos con rapidez. En zonas rurales, hay un cuerpo de bomberos voluntario, que en caso de emergencia, es avisado mediante un bip o sirena.

Bombeiros em alerta

Nas grandes cidades, os quartéis de bombeiros estão sempre muito ocupados. Portanto, existem quartos onde os bombeiros podem ir fazendo pausas. De modo a poderem responder rapidamente, em caso de emergência, descansam com as suas botas aos pés da cama. Os fatos são colocados em cima das botas como se fosse um acordeão para que os possam vestir rapidamente. Nas zonas rurais é mais comum existirem bombeiros voluntários, que são alertados através de um bip ou sirenó em caso de emergência.



¿Sabías qué...?
Sabias que...?

El ordenador de operaciones calcula la ruta más rápida para llegar al lugar y también controla los semáforos de ese trayecto.
O computador de operações programa o trajeto mais rápido para o local da ocorrência e controla os semáforos desse trajeto.

Funciones del servicio de bomberos

El deber de los bomberos es "Rescatar-Apagar-Recuperar-Proteger" - ¡porque hoy en día los bomberos no sólo luchan contra el fuego! Rápidamente acuden al lugar, ayudan a personas y animales en peligro y también son llamados en grandes catástrofes como accidentes, daños causados por el agua o tormentas. Debido a que su área de responsabilidad es bastante amplia, la ropa ha de ser adecuada para diferentes campos.

Os deveres do corpo de bombeiros

As palavras de ordem do corpo de bombeiros são: "Resgatar – Extinguir – Recuperar – Proteger" porque, hoje em dia, os bombeiros não servem apenas para combater o fogo! São rápidos a chegar ao local, ajudam pessoas e animais em sofrimento e também são chamados em grandes acontecimentos, por exemplo em casos de acidente, danos causados por cheias ou tempestades. A roupa dos bombeiros tem que ser adequada a vários tipos de utilização devido à grande dimensão da sua área de responsabilidade.

Extintor de incendios

Para luchar contra incendios pequeños.

Extintor de Incêndio

Com dispositivo de extinção para combater pequenos incêndios.



Guantes de cuero Luvas de Couro

Cinturón de seguridad
Con puntos de fijación para diferentes equipamientos.

Cinto de Segurança
Com pontos de fixação para diferentes equipamentos.

Casco de seguridad con visera

Pintado de blanco con anti-roturas.

Capacete de Segurança com Visor

Pintado de branco com ponta anti quebra.

Linterna

Para operaciones en la oscuridad, principalmente con poca visibilidad debido al humo.

Lanterna

Para operações no escuro, principalmente com pouca visibilidade devido ao fumo.



Protección de cuello Proteção de pescoço

Overol

Hecho de material ignífugo con franjas reflectantes.

Fato

Feito de um material resistente anti-fogo com riscas refletoras

Botas con suela de goma y punteras

Botas com sola em borracha neoprene e biqueiras

Boquilla portátil Agulheta Portátil



¿Sabías qué...? Sabias que...?

¡El equipo esencial de extinción de fuego con overol, casco, máscara de aire comprimido, hacha pequeña y hacha grande pesa casi 30 kilos!

O equipamento essencial de combate ao fogo, incluindo fato, capacete, máscara de ar comprimido, machado e machadinha pesa quase 30 kg!



El hacha grande y el **hacha pequeña** están siempre ahí, para golpear las puertas y ventanas en caso de emergencia.

A **Machadinha** e o **Machado** estão sempre presentes, para arrombar portas e janelas em caso de emergência.

Capa protección de ácidos

Para operaciones peligrosas, ej. una emergencia con productos químicos.

Fato de Proteção de Ácidos

Para operações perigosas, por exemplo uma emergência com químicos.

Radio

Para comunicarse rápida y fácilmente durante una operación.

Rádio

Para comunicar mais rápida e facilmente durante uma ocorrência.

Mascarilla

Muy importante, ya que el humo y los gases son muy tóxicos.

Máscara de Oxigénio

Muito importante porque o fumo é muito tóxico.

Conos

Para cerrar el área de un fuego.

Pinos

Para cercar o cenário de fogo.



**Hacha
pequeña**
Machadinha

**Hacha
grande**
Machado



Los bomberos en acción

Cuando entra una llamada de emergencia a la sala de operaciones, se envía al lugar del fuego un equipo, incluyendo escalera, un equipo de extinción de incendios y un vehículo oficial, así como un cuerpo de bomberos...

Os bombeiros em ação

Quando uma chamada de emergência chega à central de operações, é enviado para o local da ocorrência uma equipa de fogo - incluindo uma escada, uma equipa de combate a incêndios e um veículo oficial, bem como um corpo de bombeiros -.



Camión de Bomberos
Veículo de Combate a Incêndios



¿Sabías qué...?
Sabias que...?

El equipo de extinción de incendios sale siempre con el mismo orden. En primer lugar, el comandante del vehículo, el camión de bomberos y por último, el camión de bomberos con escalera.

A equipa anti-incêndio sai sempre com a mesma ordem. Primeiro, o veículo do comandante, depois o veículo de combate a incêndios e por último o veículo com escada.

Coche Jefe de Bomberos
Viatura do Comandante



Panel de mando para dirigir la escalera giratoria

Escalera giratoria y extensible en un instante.

Painel de controlo para o operador da escada giratória com plataforma
A escada giratória estende-se num instante.



Camión de Bomberos con Escalera
Veículo com Escada

Control de operaciones con el jefe de bomberos

Desde la sala de operaciones, el jefe de bomberos investiga dónde y qué sucedió y decide cuántos vehículos y personas han de acudir a la llamada de emergencia. Él lidera la operación y es responsable de ver que todos ocupan su lugar correcto. Está en alerta permanente y tiene que reaccionar en situaciones difíciles de manera correcta y rápida. El bombero utiliza el megáfono o la radio para dar instrucciones a su equipo sobre qué hacer.

Operação de Controlo com o bombeiro

Através do cronograma oficial, o bombeiro fica a saber qual o local e o tipo de ocorrência, bem como o tipo de veículos e quantas pessoas deverão dirigir-se para o local. Ele lidera a operação e é responsável por verificar se todos cumprem o seu dever no local. Está em alerta permanente e tem que reagir correta e rapidamente em situações sempre difíceis. O bombeiro utiliza o megafone e o rádio para dar instruções à sua equipa sobre o que fazer.

Coche Jefe de Bomberos

- también llamado vehículo de mando

Viatura do Comandante

- Também chamado de viatura de comando

Luces azules y sirena

Luzes azuis e sirene

Radio

Rádio

Megáfono
Megafone



Camión de Bomberos con Luces y Sonido – acude rápido con el cuerpo de bomberos y el equipo

El camión de bomberos transporta la mayor parte de los equipos y herramientas, así como a los bomberos, al lugar. Todos tienen un lugar establecido para pasar directamente a la acción.

Veículo de Combate a Incêndios – rápido a chegar ao local com tripulação e equipamento

O veículo de combate a incêndios transporta a maioria do equipamento e ferramentas, bem como a própria tripulação até à ocorrência. Todo o equipamento tem o seu lugar específico, de modo a ser rapidamente alcançável durante a ação.



Focos
Holofotes

Tanque de agua para la extinción de incendios

Tiene capacidad para 1.600 litros y está provisto de un máximo de tres conectores de manguera.

Tanque de Água de Combate a Incêndios

Suporta até 1.600 litros e pode ter até 3 mangueiras

Manguera de succión

El extremo de la manguera se coloca en un río o lago. Mediante la bomba del vehículo, el agua se transporta directamente al tanque.

Mangueira de Sucção

A ponta da mangueira é colocada num rio ou lago. A água é transportada diretamente para o tanque através da bomba que existe no veículo.

Almacenaje para el equipo Cofre do material

Estanque de agua Reservatório de água

Aqua para la operación de extinción

Aunque el camión de bomberos tiene un gran tanque de agua, el agua a menudo no es suficiente y los bomberos necesitan más. Si existe un río o un lago alrededor, el agua se absorbe de ahí. En las ciudades, cogen el agua de los hidrantes. Gracias a las señales de información, los bomberos consiguen ver dónde están ubicados. Hay hidrantes subterráneos – visibles a través de placas de hierro en el suelo – y bocas de incendios.

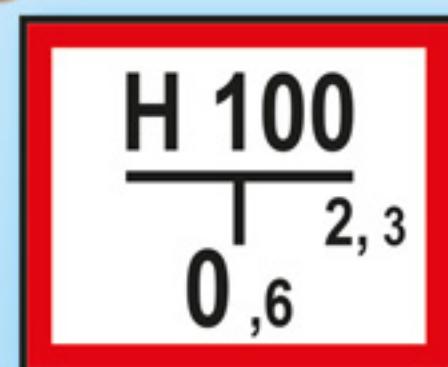
Áqua para a Operação de Extinção

Apesar do veículo de combate a incêndios ter um enorme tanque de água, muitas vezes a água não é suficiente e os bombeiros precisam de mais água. Se existe um rio ou lago por perto, a água é recolhida daí. Nas cidades, terão que procurar uma boca-de-incêndio. Graças aos sinais de informação, os bombeiros conseguem ver onde as bocas-de-incêndio estão colocadas. Existem ainda bocas-de-incêndio subterrâneas – visíveis através de placas de ferro no chão – e pilares de bocas-de-incêndio.



Cuando llegan, colocan las mangueras en zigzag porque así son más fáciles de maniobrar durante la extinción del fuego.

Quando chegam ao local, as mangueiras são sempre colocadas no chão em ziguezague porque, assim, são mais fáceis de manobrar durante o combate ao fogo.



Boca de incendios
Pilar da Boca-de-Incêndio

De acuerdo con esta señal de información, el próximo hidrante (H) está localizado exactamente a 2,3 metros a la derecha de la señal y 0,6 metros en frente de la señal. El número 100 describe el calibre de la bomba. De modo que el bombero sabe qué manguera tiene que usar.

De acordo com este sinal de informação, o próximo hidrante (H) está exatamente a 2,3 metros à direita do sinal e 0,6 metros à frente do sinal. O número 100 descreve o calibre da bomba. Assim, o bombeiro sabe que mangueira utilizar.

Unidad de potencia con espaciador hidráulico y cortador

Se usa en accidentes de tráfico, cuando las personas quedan atrapadas dentro del coche.

Unidade de Energia com Expansor Hidráulico e Cortador

Utilizado em acidentes de estrada, quando alguém está encarcerado num carro.



Camión de Bomberos con Escalera

Este vehículo es fundamental ya que alcanza los 30 metros de altura, equivalente por ejemplo, a un 7º piso. Además, su escalera es giratoria. En algunos casos, es la última oportunidad para las personas que han quedado atrapadas por el fuego. Gracias a la plataforma de rescate, las operaciones pueden ser conducidas con una manguera portátil y en las operaciones nocturnas se puede iluminar desde arriba.

O Véhiculo com Escada

O veículo com escada é um veículo muito importante, dado que tem um alcance de 30 metros de altura com a sua escada giratória, equivalente, por exemplo, a um 7º andar de um edifício alto. Em alguns casos, esta pode ser a última hipótese de sobrevivência para aqueles que estão presos num fogo. Graças à plataforma de resgate, as operações podem ser conduzidas com a mangueira portátil e nas operações noturnas é utilizada para se fazer iluminação por cima.

Generador de corriente

Para esparcidor hidráulico, cortador y luz.

Gerador de Corrente

Para expansor hidráulico, cortador e luz.

Ventilador de presión positiva

El denso humo y los gases del fuego impiden a menudo la visibilidad – con el ventilador de presión positiva, podrán expulsarlos.

Ventilador de Pressão Positiva

O fumo e a fumaça espessa do fogo impede muitas vezes a visibilidade – com o ventilador de pressão positiva poderão soprar esses fumos.

Estabilización

Para estabilizar el vehículo y la escalera giratoria.

Estabilização

Para garantir a estabilidade do veículo e da escada giratória.

Plataforma giratoria

- Gira 360°

Anel Giratório

- Gira a 360°

Manguera portátil

Mangueira portátil

Escalera giratoria

Escada Giratória

Plataforma de rescate y panel de control

Para rescatar personas y extinción de incendios.

Plataforma de Resgate com painel de controlo

Para resgatar pessoas e combater o fogo



Extinción de fuegos con el equipo de bomberos

El cuerpo de bomberos es un equipo para la extinción de fuegos que incluye un jefe de equipo, un equipo y un conductor. Cada equipo se compone de dos bomberos, que son responsables de cumplir con una tarea específica. El equipo de agua se encarga de proporcionar el agua y colocar la manguera en el lugar correcto. En el lugar del fuego, ambos equipos apoyan al resto de bomberos que buscan a personas atrapadas por el fuego y luchan también contra las llamas.

Combate a incêndios com equipa de incêndios

A equipa de incêndio é uma equipa de combate a incêndios que inclui um chefe de equipa, as equipas e o condutor. Cada equipa tem dois bombeiros que são responsáveis por cumprir uma tarefa específica na equipa de incêndio. A equipa de água assegura a água para a extinção e a equipa da mangueira coloca as mangueiras no local da ocorrência. No local de incêndio, ambas as equipas dão, ainda, apoio à tripulação, que procura pessoas e chamas para combater.

¿Sabías qué...?
Sabias que...?

Cuando las mangueras están conectadas y los equipos están a punto de entrar en acción, el jefe de equipo da la orden "¡Conectar el agua!"

Quando todas as mangueiras estão ligadas e as equipas estão prontas para entrar em ação, o chefe de equipa dá a ordem "Liguem a água!"



El conductor

Cuida de las máquinas en el camión de bomberos durante una operación. Además, él es el conductor.

O condutor

Cuida das máquinas no veículo de combate ao incêndio durante a operação. Tem também a função de motorista.

Pon a prueba tus conocimientos con el test online en:
firerescue.playmobil.com

Põe os teus conhecimentos à prova com o teste online em
firerescue.playmobil.com



5364 Coche Jefe de Bomberos con Luces y Sonido
Viatura do Chefe dos Bombeiros com Luzes e Som



5365 Bomberos con Bomba de Agua
Bombeiros com Bomba de Água



5367 Especialista en Extinción de Incendios
Especialista de Combate ao Fogo



5366 Equipo de Bomberos
Equipa de Bombeiros



5361 Estación de Bomberos con Alarma
Quartel de Bombeiros com Alarme



5362 Camión de Bomberos y Escalera con Luces y Sonido
Carro dos Bombeiros com Escada, com Luzes e Som



5363 Camión de Bomberos con Luces y Sonido
Carro dos Bombeiros com Luzes e Som

playmobil es una marca registrada.
A playmobil é uma marca registrada.
 ©2014 geobra BRANDSTÄTTER 85302/03.15
 Impreso en Alemania. Impreso en Alemania.
 PLAYMOBIL apoya la gestión sostenible de los bosques.
 A PLAYMOBIL apóia a gestão sustentável das florestas.